

**Contra Costa 縣持續性照護：**  
**街友管理資訊系統 (HMIS) 隱私權**

**概要**

本隱私權旨在說明在哪些情況下，我們可以分享和揭露 CONTRA COSTA 縣 HMIS 中您的資訊。本通知也會說明您對機密資訊的權利。

請務必詳閱本文件。

[生效日期：2020 年 8 月 18 日]

[第 2 版]

本通知會說明 [街友機構名稱] 的隱私權政策。我們可能會隨時修訂本政策，修訂內容可能會影響相關街友機構在變更日期之前所獲得的資訊。我們僅會在適當情況下收集個人資訊。我們可能會使用或揭露您的資訊，為您提供服務。我們也可能為了遵守法律或其他義務，而使用或揭露您的資訊。根據《客戶知情同意書暨資訊發佈授權書》中表達的同意意願，我們假設您同意允許我們收集資訊，並按照本通知中提及的方式使用或揭露資訊。您可以檢查我們所持有之關於您的個人資訊。您也可以申請我們更正不正確或不完整的資訊。您也可以針對我們採取的隱私政策或相關措施提出疑問。我們會回應問題和投訴。請閱讀通知全文，瞭解更多詳細資訊。任何人都可以提出申請，取得通知全文的副本。

**Contra Costa 縣持續性照護：**  
**街友管理資訊系統隱私權**

**通知全文**

[生效日期：2020 年 8 月 18 日]

[第 2 版]

請務必詳閱本文件。如果您在閱讀本通知時遇到問題，請尋求協助。

**A. 本通知涵蓋的內容**

1. 本通知會說明 [街友機構名稱] 的政策和做法。我們的主要辦事處位在 [地址、電子郵件/網址、電話號碼]。
2. 本通知中提及的政策和做法，均涵蓋 [街友機構] 客戶的受保護個人資訊處理程序。

本組織會收集並分享獲得我們服務的個人相關資訊。上述資訊會以機密方式儲存於當地電子資料庫「Contra Costa 縣街友管理資訊系統」(CCC HMIS)。CCC HMIS 會以安全的方式記錄在 Contra Costa 縣內，存取安置與街友服務之個人的資訊（資料）。本《隱私權》會說明我們如何處理針對您和您家人所收集的機密個人資訊。此機密資訊稱為「受保護的個人資訊」（Protected Personal Information, PPI）。我們必須遵守本《隱私權》中所列的隱私措施，以保護您的 PPI 隱私。

**B. 我們收集和分享資訊的原因**

在您請求或接受此程式的服務時，我們就會詢問有關您的資訊。  
這些資訊會藉由下列方式，協助我們持續改善對街友提供的服務品質：

1. 為您和您的家人進行有效率的協調，提供成效最佳的服務；
2. 更深入瞭解您社群中的街友相關情況；
3. 評估您當地區域所需的資源類型；並
4. 追蹤您的社群是否能滿足需求。

藉由為 HMIS 收集您的資訊，我們就能製作美國住宅與發展部 (Department of Housing and Urban Development, HUD) 申請的匯總統計報告。

### C. 我們在 HMIS 中收集和分享的資訊類型

我們會收集並分享在您的受理評估、與服務接觸時進行的接觸評估，以及退出評估等期間內，所獲得的 PPI 與一般資訊，包含但不限於下列資訊：

1. 姓名和連絡資訊
2. 社會安全碼
3. 出生日期
4. 人口資訊（如性別和種族/族裔）
5. 街友狀況和居住的紀錄（包含目前的居住狀況，以及您和您的家人獲得服務的地點和時間）
6. 當事人主動提供的就醫史，包含任何心理健康和藥物使用問題
7. 個案附註和服務
8. 個案管理員的連絡資訊
9. 收入來源和金額；醫療保健福利；以及非現金福利
10. 退伍軍人身份
11. 身心障礙狀況
12. 家庭結構
13. 緊急連絡資訊
14. 家庭暴力紀錄
15. 犯罪紀錄

### D. 您的 PPI 如何在 HMIS 中安全處理

您提供的資訊會輸入至名為「街友管理資訊系統 (HMIS)」的電腦程式中。此電腦程式透過網際網路運作，並由 Contra Costa 縣當地的 HMIS 機關管理，即 Contra Costa 縣衛生服務局衛生、住宅與街友服務科 (the Health, Housing and Homeless Services Division of Contra Costa Health Services (H3))。根據法律規定，該機構應維護「受保護的個人資訊」之隱私權，並通知您其在「受保護的個人資訊」方面的法定義務和隱私權措施。HMIS 採取許多安全保護措施來確保您資訊的安全性和機密性。

您的資訊會受到密碼和加密技術的保護。每個 HMIS 使用者和機構參與者，都必須簽署協議，同意維護您的資訊安全及隱私權，並參加培訓課程，以確保您的資訊受保護並維護安全性。如果 HMIS 使用者或機構參與者違反上述協議，其存取權可能遭終止，並可能根據適用的州和聯邦隱私法規，受到其他處罰。

## E. 分享及揭露 PPI 的方式

除非另有其他法規限制，否則我們收集的資訊皆可在下列情況分享及揭露：

1. 向客戶提供或協調服務。
2. 用於支付或報銷參與組織的服務的費用。
3. 出於行政管理目的而分享及揭露，包含但不限於 HMIS 系統管理員和開發人員，以及法務、審計、人事以及監督和管理職位等人員。
4. 用於建立匿名處理的 PPI，以便向第三方揭露。
5. 為達到正當合法目的而與執法人員合作，且符合適用的法律和道德行為標準，但此類揭露應限於該執法人員為達成直接目的所需的最少量資訊，且執法人員須為該揭露申請提出法律上的依據（例如出示令狀）。
6. 根據法律授權，對遭虐待、忽視或家庭暴力的受害者分享及揭露資訊。
7. 防止對健康或安全造成重大威脅。
8. 出於學術研究目的，但不得以暴露當事人身份的形式發表。
9. 如經過您書面同意，亦可透過其他方式使用或揭露您的 PPI。
10. 驗屍官、法醫或禮儀師，以查明死者身份、確定死因或履行法律授權的其他職責。
11. 依法申請揭露情形。
12. 配合加州機構提出的正當資料請求，以利用資料進行研究、研擬政策和/或建立全州資料庫。
13. 基於其他目的而分享及揭露，符合改善居住與街友服務的最終目標，且不會對客戶的隱私權造成不當損害者。

## F. 同意在 HMIS 中分享 PPI

除了向您提供本《隱私權》外，我們也會透過《資訊發佈》取得您的書面同意，但適用例外情況者，不在此限。*例外情況*：在電話篩選、街頭外展或社區存取中心登入期間，由我們收集您的 PPI 時，可根據您的口頭同意，在 HMIS 中分享您的資訊。如果我們取得您的口頭同意，您之後必須在初次評估期間再提供書面同意。如果您沒有參加初次評估，則您的資訊將保留在 HMIS 中，直到您以書面形式撤銷您的同意為止。

您有權利不向機構提供受保護的個人資訊。您可以藉由不回答機構提出的任何或全部個人問題，來行使您的隱私權。除非美國聯邦法規申請，以分享您的資料作為參與計畫的條件，否則您不會因不回答「受保護的個人資訊」相關問題，而遭拒絕提供服務。

## G. 如何撤銷您對在 HMIS 中分享資訊之同意

您可以隨時撤銷您的同意。您必須以書面形式撤銷，或填寫 *客戶撤銷同意書* 來撤銷。您可以尋求填寫此表格的相關協助。收到您的撤銷表示後，我們會從已分享的 HMIS 資料庫中移除您的 PPI，並進一步避免其他 PPI 新增至資料庫中。至於您先前授權可分享的 PPI，則無法完全從 HMIS 資料庫中移除，仍可由向您直接提供服務的少數機構存取。

### *您對於 HMIS 中的個人資訊之權利*

在您提出書面申請後，您有權在五 (5) 個工作天內收到下列項目：

1. 對不正確或不完整的 PPI 之更正權；
2. 您的同意書副本；
3. CC HMIS 隱私權全文副本；
4. 您的 HMIS 紀錄副本；和
5. 有權存取您的 HMIS 資料之參與機構現有名單。

我們必須解釋您可能不瞭解的任何資訊（《HMIS 隱私和安全標準》§4.2.5）。您可以提出書面申請來行使前述權利，無論由您自行提出或由您指定之人提出皆可。您可以透過電子郵件將書面申請傳送至下列地址，或郵寄至下列地址：

- 若以電子郵件傳送書面申請，收件人：[H3REDteam@cchealth.org](mailto:H3REDteam@cchealth.org)；

或

- 將申請郵寄至：  
H3 Research, Evaluation, and Data Team  
2400 Bisso Lane, Suite D, 2nd Floor  
Concord, CA 94520

### *您對於 HMIS 中的個人資訊之相關隱私權權利*

如果您認為您的隱私權遭到侵犯，您可以寄送書面申訴，可由您自行提出或由您指定之人提出，收件人：**[請輸入機構名稱、電子郵件地址和/或郵寄地址]**。收到申訴後，該機構有責任在 3 個工作天內，通知 HMIS 主管機關 (H3) 已收到申訴。您不會因為提出申訴而遭報復。如果您的申訴未能滿意解決，您可向「研究、評估和資料」團隊傳送書面申訴上訴，收件人：[H3REDteam@cchealth.org](mailto:H3REDteam@cchealth.org)。如上述投訴/申訴應進入上訴程序，則會交由 Contra Costa 監督委員會進一步調查。監督委員會將審查該申訴/申訴，並就解決辦法提出建議。如能找到解決辦法，申訴將會結案。

### *本《隱私權》修訂事宜*

HMIS 主管機關可隨時修訂本通知中所載的政策。修訂內容可能會影響本機構在變更日期之前所獲得的資訊。關於使用或揭露 PPI 之修訂內容，亦適用先前已輸入至 HMIS 的資訊（資料），但另有規定者，不在此限。本隱私權進行的一切修訂，皆須符合美國聯邦 HMIS 隱私標準的申請。本機構必須保留所有隱私權修訂的永久文件。